

An. Mus.

Gesellschaft der Musikfreunde.

Chardienstag den 8. April 1879, halb 8 Uhr Abends:

Aufführung der

Grande F est m e s s e

nebst Einlagen von

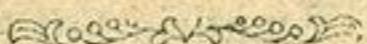
FRANZ LISZT,

unter der persönlichen Leitung des Componisten.



MITWIRKEMDE:

Frau **Bertha Kauser** (Sopran).
 Frau **Caroline Gomperz-Bettelheim**, k. k. Kammersängerin (Alt).
 Herr **Gustav Walter**, k. k. Kammer-, Hofopern- und Hofkapellsänger (Tenor).
 Herr **Louis v. Bignio**, k. k. Hofopernsänger (Baryton).
 Herr **Hans Rokitanski**, k. k. Hofopern- und Hofkapellsänger (Bass).
 Herr **Josef Hellmesberger jun.** Solospieldes k. k. Hofoperntheaters (Violinsolo).
 Herr **Josef Hellmesberger**, k. k. Hofkapellmeister (Violindirigent).
 Herr **Eduard Kremser** (Chordirigent).
 Herr Professor **L. A. Zellner** (Orgel).
Singverein und Gesellschafts-Orchester.



- | | | |
|-----------|--|--------------------------------------|
| 1. Kyrie | | für Soli, Chor, Orchester und Orgel. |
| 2. Gloria | | |
3. Graduale aus der „ungarischen Krönungsmesse“, für Violin-Solo und Orchester.
4. Credo für Soli, Chor, Orchester und Orgel.

Pausa.

- | | | |
|-----------------|--|--------------------------------------|
| 5. Offertorium: | „Die Seligkeiten“ aus dem Oratorium „Christus“, für Baritonsolo, Chor und Orgel. | |
| 6. Sanctus | | für Soli, Chor, Orchester und Orgel. |
| 7. Benedictus | | |
8. Agnus Dei

Streichinstrumente: Lemböck.

Dieses Programm unentgeltlich.

Texte auf der Rückseite.

I. Kyrie.

Kyrie, eleison!
Herr, erbarme Dich unser!
Christe, eleison!
Christus, erbarme Dich unser!
Kyrie, eleison!
Herr, erbarme Dich unser!

II. Gloria.

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonae
Ehre in der Höhe Gott, und auf Erden Friede den Menschen, welche guten
voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorficamus
Willens sind. Wir loben Dich, wir preisen Dich, wir beten Dich an, wir verherrlichen
te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus,
Dich. Dank sagen wir Dir wegen Deiner großen Herrlichkeit, Herr, unser Gott,
Rex coelestis, Deus Pater omnipotens. Domine, Fili unigenite,
König des Himmels, Gott Vater Allmächtiger. Herr, des Vaters eingeborener Sohn,
Jesu Christe, Domine Deus Agnus Dei, KAPHAIA Patris, Qui tollis
Jesus Christus, Herr, unser Gott, Sanctus Gottes, Sohn des Vaters, der Du hinwegnimmst
peccata mundi, miserere nobis! Qui tollis peccata mundi,
die Sünder der Welt, erbarme Dich unser! Der Du hinwegnimmst die Sünden der Welt!
susci pe deprecationem nostram! Qui sedes ad dexteram Patris miserere
nimirum auf unser Flehen! Der Du sitzest zur Rechten des Vaters, erbarme Dich
nobis! Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus
unser! Denn Du allein bist heilig, Du allein bist der Herr, Du allein bist der Höchste,
Jesu Christe, cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.
Jesus Christus, mit dem heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gott des Vaters. Amen.

III. Graduale.

In trumentalsatz.

IV. Credo.

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli
Ich glaube an Einen Gott, den allmächtigen Vater, Schöpfer des Himmels
et terrae, omnium visibilium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum
und der Erde, alles Sichtbaren und Unsichtbaren. Und an Einen Herrn Jesum
Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula,
Christum, den eingeborenen Sohn Gottes, und aus dem Vater geboren vor allen Zeiten,
Deum de Deo, Lumen de Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum non
Gott von Gott, Licht vom Lichte, wahrer Gott vom wahren Gotte, gezeugt nicht
factum, consubstantiale Patri, per quem omnia facta sunt: Qui
erschaffen, gleichen Wesens mit dem Vater, durch welchen Alles erschaffen worden ist: Der
propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis; et
wegen uns Menschen und wegen unseres Heiles herniederstieg vom Himmel; und

incarnatus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine et homo empfangen wurde vom heiligen Geiste, geboren aus Maria der Jungfrau und Mensch factus est, crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est.

ward, der gefreuzigt wurde für uns unter Pontius Pilatus, litt und starb.

Et resurrexit tertia die secundum scripturas; et ascedit in coelum und wieder auferstand am dritten Tage nach der Schrift; und aufstieg in den Himmel, sedet ad dexteram Patris, et iterum venturus est cum gloria judicare sitet zur Rechten des Vaters, und wieder kommen wird in Herrlichkeit zu richten vivos et mortuos, iudicium regni non erit finis.

die Lebendigen und die Todten, dessen Reichs sein Ende sein wird.

Et in Spiritum, Dominum et vivificantem. Qui ex Patre Und an den heiligen Geist, der Herr ist und Leben gibt. Der aus dem Vater filioque procedit, qui cum Patre et filio simul adoratur und dem Sohne zugleich hervorgeht, der mit dem Vater und dem Sohne zugleich angebetet et conglorificatur. Qui locutus est per Prophetas. Et in unam sanctam und mitverherrlicht wird. Der geredet hat durch die Propheten. Und an Eine heilige catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptismum in remissionem catholiche und apostolische Kirche. Ich bekenne Eine Taufe zur Vergebung peccatorum. Et exspecto resurrectionem mortuorum et vitam venturi saeculi. der Sünden Und ich erwarte die Auferstehung der Todten, und ein ewiges Leben.

Amen.

Amen.

V. Offertorium.

Beati pauperes spiritu,

O felig sind die Armen an Geist,

Quoniam ipsorum est regnum coelorum.

Denn das Himmelreich ist ihre Belohnung.

Beati mites,

O felig die Sanften,

Quoniam ipsi possidebunt terram.

Denn sie werden besitzen das Erdreich.

Beati, qui lugent,

O felig, die trauern,

Quoniam ipsi consolabuntur.

Denn sie werden getröstet werden.

Beati, qui esuriunt et sitiunt justitiam,

O felig, die da hungern und dürsten nach Gerechtigkeit,

Quoniam ipsi saturabuntur.

Denn sie werden gesättigt werden.

Beati misericordes,

O felig sind die Barmherzigen,

Quoniam ipsi misericordiam consequentur

Denn sie werden Barmherzigkeit erlangen.

Beati mundo corde,

O felig, die reines Herzens,

Quoniam ipsi Deum videbunt.

Denn sie werden Gott schauen.

Beati pacifici,

O felig die Friedsamen,

Quoniam filii Dei vocabuntur.

Denn sie werden Gottes Kinder heißen.

Beati, qui persecutionem patiuntur propter justitiam,

O felig, die da verfolgt werden und dulden wegen Gerechtigkeit,

Quoniam ipsorum est regnum coelorum.

Denn das Himmelreich ist ihre Belohnung.

VI. Sanctus.

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth!
Heilig, Heilig, Heilig, ist der Herr Gott Sabaoth!
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Voll ist Himmel und Erde von Deinem Ruhme.
Osanna in excelsis!
Hosanna in der Höhe!

VII. Benedictus.

Benedictus qui venit in nomine Domine!
Hochgelobt sei Der, welcher da kommt im Namen des Herrn!
Osanna in excelsis!
Hosanna in der Höhe!

VIII. Agnus Dei.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis!
Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die Sünden der Welt, erbarme Dich unsrer!
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis!
Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die Sünden der Welt, erbarme Dich unsrer!
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem!
Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die Sünden der Welt, gib uns den Frieden!

Samstag den 19. April 1879



ZENEAKADÉMIA
LISZT MUSEUM

Ausserordentlicher Künstlerabend

statt, dessen ganzer Reinertrag den verunglückten Bewohnern von

Szegedin, Bleiberg und Neumarkt

zu gleichen Theilen gewidmet wird.

Den Stiftern, Gründern und unterstützenden Mitgliedern der Gesellschaft der Musikfreunde, sowie den Besitzern von Ehren-, Saison- und Vereinskarten der Künstlerabende wird die Begünstigung eingeräumt, Billete (gleichviel ob für Herren oder Damen) zum Preise **von 2 fl. bis einschliesslich 15. April** gegen Vorweisung ihrer Legitimation in der Gesellschaftskanzlei beziehen zu können. Später gekaufte Karten kosten ohne Unterschied sowohl für die Obengenannten wie für die Nichtmitglieder 5 fl. — Alle Karten lauten auf Namen.

Zur Erlangung von Karten für Nichtmitglieder ist die Anempfehlung durch ein Mitglied oder die Vormerkung erforderlich. — Vormerkungen gegen Erlag des Betrages werden täglich in der Gesellschaftskanzlei angenommen. — Ueberzahlungen werden besonders quittirt.

Die Direction der Gesellschaft der Musikfreunde.

